# PLATAFORMA GRAMATICAL DE APLICACIÓN EN LA EXPRESIÓN ESCRITA COMO RECURSO EN EL CAMPUS VIRTUAL ELE

**María Luisa Regueiro Rodríguez**
*Universidad Complutense de Madrid*

RESUMEN: Se presenta una Plataforma Gramatical ELE/L2, herramienta del Campus Virtual de asignaturas impartidas en la Universidad Complutense de Madrid y su aplicación como recurso siempre disponible para consultas específicas de puntuación y de desarrollo de la expresión escrita. La plataforma contiene documentos macro e individuales en los que se describen conceptos, categorías y funciones gramaticales en carpetas de Morfología Flexiva, Morfología Léxica y Sintaxis, a las que los alumnos acceden mediante enlaces de hipertexto. Entre sus muchas posibilidades de uso, se ejemplifica con el contenido de aplicación de las normas de puntuación en relación con la sintaxis en la composición y en la redacción, a través de la técnica didáctica del taller del microcuento.

## Introducción

Durante décadas la gramática ha sufrido una inexplicable postergación en ciertos métodos de enseñanza de español como LE/L2, lo que ha llevado en muchos casos a la ignorancia de conceptos gramaticales fundamentales en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Sin un conocimiento gramatical sólido, sin un desarrollo adecuado de la competencia lingüístico-gramatical, muchas enseñanzas *comunicativas* están expuestas a la repetición mecánica y, lo que es más grave, a la incomprensión. Esta situación se ha ido superando y la gramática merece cada día mayor atención; aunque no siempre con una clara conceptualización y descripción de las unidades gramaticales. Aunque pueda considerarse una reflexión innecesaria en el tiempo de reivindicación gramatical al que asistimos, consideramos imprescindible en ELE/L2 que los alumnos cuenten con una herramienta que les permita conocer unidades, categorías y funciones gramaticales. Para tal fin, aprovechando algunas posibilidades del hipertexto[1] y de los

[1] Hipertexto: «Capacidad de una aplicación para mostrar pantallas relacionadas con una palabra mediante la simple selección de esa palabra pulsando el ratón. Se utiliza en Internet para acceder a otros sitios donde se puede ampliar la información». (Elosúa y Plágaro 2000: 223). En nuestro caso, utilizamos el hipertexto para el acceso al Campus Virtual, donde se incluye la plataforma, no a internet. El hipertexto puede existir al margen de la red.

procesadores de textos, hemos elaborado una Plataforma Gramatical ELE[2] que los alumnos pueden consultar como una base siempre disponible en el Campus Virtual de la asignatura, así como en el desarrollo en clase de diversidad de contenidos. A modo de muestra de sus posibilidades de aplicación, presentamos el desarrollo del contenido de pautas de puntuación en la expresión escrita, con metodología inductivo-deductiva y la técnica didáctica del *taller del microcuento.* En los dos cursos en los que hemos desarrollado esta propuesta didáctica (*Comprensión y expresión escrita,* nivel B2 y *Español Superior* dirigido a alumnos alemanes, nivel C2)[3], la PG se ha constituido en una herramienta electrónica de consulta inmediata y mediata, siempre oportuna respecto de las necesidades del alumno en distintos momentos del aprendizaje y para diversidad de contenidos.

## LA TÉCNICA DIDÁCTICA DEL TALLER DE ESCRITORES: EL *TALLER DEL MICROCUENTO*

La enseñanza de la puntuación mediante la técnica didáctica del *taller del microcuento* y de la PG se basa en varios principios constructivistas: *actividad* (se aprende a escribir escribiendo), *aprendizaje significativo* (puntuar en la acción misma significativa de escribir); y *actuación en la zona de desarrollo próximo* (la aplicación de las reglas de puntuación exige el conocimiento de principios gramaticales que el alumno podrá desvelar en la *PG* según sus necesidades y sus capacidades). La propuesta de trabajo en el aula es la composición y redacción de *microcuentos.* La elección de esta modalidad discursiva no es casual: su brevedad incluye todos los factores de la textualidad (intencionalidad, coherencia, cohesión, corrección, adecuación) y de la narratividad[4] y permite completar aprendizajes en una sesión de clase; además ofrece la oportunidad de trabajar intensamente con los tiempos verbales del pasado y el conjunto de los elementos gramaticales específicos de la narración. La *metodología inductivo-deductiva* supone comenzar por la lectura comprensiva y analítico-valorativa[5] de varios *microcuentos* de autores reconocidos de la literatura española e hispanoamericana, para que los alumnos lleguen a generalizar cuáles son los recursos y los rasgos definitorios de este tipo textual mediante la observación, el análisis, la comparación y la abstracción, siempre con la oportuna guía del profesor. En la fase deductiva, como interpretación y ejemplificación de lo generalizado, elaboran un guion del *microrrela-*

---

[2] En adelante, *PG.* Plataforma: «Conjunto de elementos físicos y lógicos fundamentales sobre los que funciona un determinado sistema o aplicación. En ocasiones, se aplica el término sólo a los componentes físicos, aunque suele englobar también al sistema operativo y las utilidades de control y operación del sistema». (Elosúa y Plágaro 2000: 331) Entendemos aquí el concepto de *Plataforma* en sentido restringido, ya que nos referimos sólo a los contenidos estrictamente gramaticales que se incluyen en la misma.

[3] Se respetan los criterios y contenidos del MCER (*Marco Común Europeo de Referencia* , 2001).

[4] T. NARRATIVO = [(*tiempo* + *lugar*) + *acciones* + (*seres* + *animados*) ] Narrador (± Objetividad/ ± Subjetividad)
Como refleja la fórmula, la narración puede ser objetiva o subjetiva, pero precisa siempre de un *narrador* de quien depende la perspectiva adoptada; y contiene referencias al *tiempo*, al *lugar* de las *acciones* narradas y vividas por los *seres* a los que llamamos *personajes.* (Regueiro Rodríguez 2011: 88).

[5] Para una caracterización de la modalidad de las lecturas comprensiva y analítico-valorativa de textos narativos, cfr. Regueiro Rodríguez 2011; y para la consideración del proceso de evaluación del texto escrito, Regueiro Rodríguez 2008).

*to,* componen y redactan el *microcuento* y lo presentan ante la clase mediante su proyección y su lectura expresiva. Es el momento de evaluar la puntuación –verificación–, de corregir errores y reescribir el texto, para lo cual han de saber aplicar las reglas de puntuación, lo que exigirá que conozcan conceptos gramaticales, morfológicos y sintácticos disponibles en la PG. El esquema representa las fases y los correspondientes procesos cognitivos:

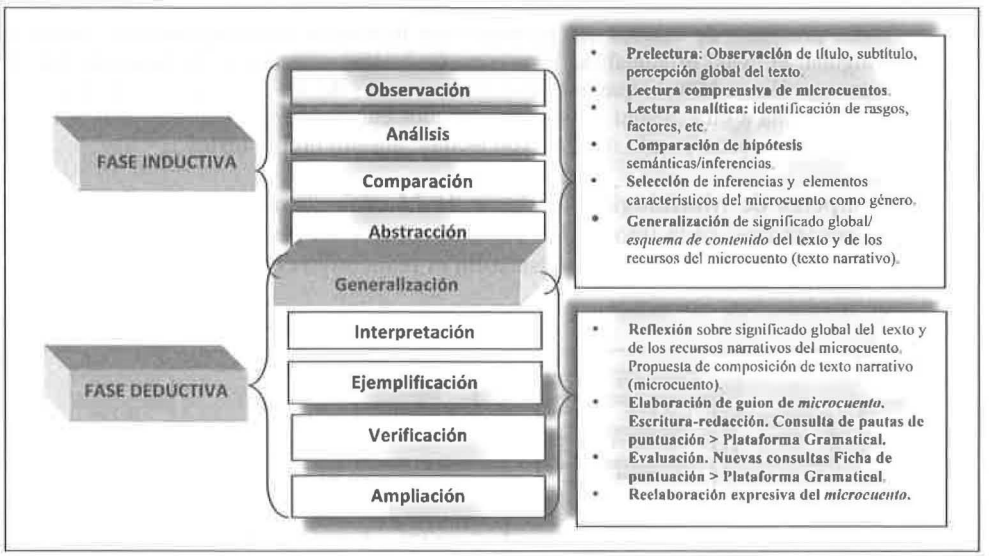



Fig. 1. *Metodología Inductivo-deductiva: lectura comprensiva y analítica y composición y redacción de microcuento (Regueiro Rodríguez 2008: 517)*

## LA PLATAFORMA GRAMATICAL COMO RECURSO

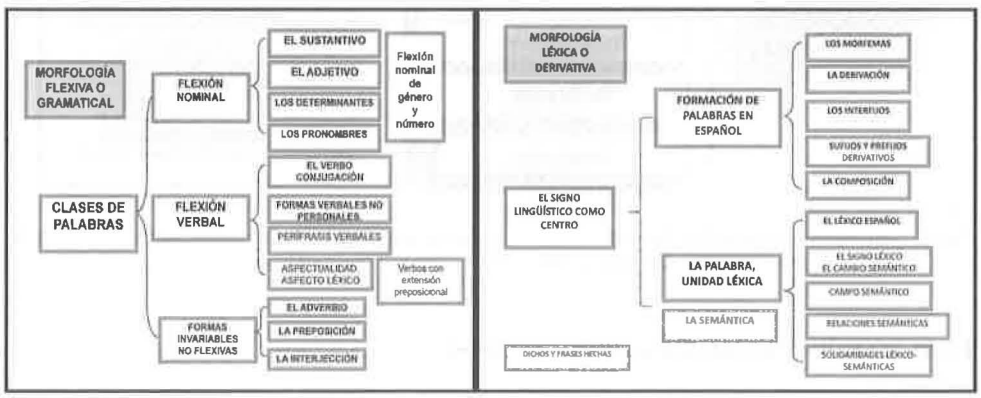
El conocimiento gramatical es fundamental en la enseñanza-aprendizaje de ELE; y la PG como herramienta básica para la escritura –aunque no sólo para este fin–, es un recurso que favorece la construcción de aprendizajes significativos (aprender gramática con la finalidad de puntuar y para escribir bien); permite poner el foco en la forma gramatical y en su significación (relacionando unidades gramaticales con su significado y respecto de las normas ortográficas); refuerza la memorización (la reiteración de consultas siempre que sea necesario contribuye a la fijación de conceptos); facilita la expresión comunicativa autónoma (el alumno sabe que cuenta con la posibilidad de ampliación de contenidos en la PG); permite la construcción de nuevos aprendizajes (en cada nueva consulta); refuerza las redes asociativas cognitivas (saber relacionar en la expresión escrita puntuación y sintaxis); y contribuye a la *metacognición* (la lectura flexible de las distintas páginas permite al alumno tomar conciencia de los procesos y caminos cognitivos que tiene que transitar de una a otra). La PG ofrece una base de contenidos gramaticales estructurados, de Morfología Léxica y Flexiva, y de Sintaxis del español, que pueden utilizarse en otras muchas ocasiones de enseñanza-aprendizaje, incluso con una pizarra digital, para diversidad de contenidos.

## Las carpetas de contenido de la Plataforma Gramatical ELE

Mediante la navegación propia del hipertexto, cada unidad de los siguientes menús de contenido[6] enlaza (pulsando *Ctrl+ clic*) con la página o ficha de la PG en la que se define y se describe cada concepto gramatical, con una terminología básica, ejemplificación y diversos niveles de complejidad, lo que permite la flexibilidad en la consulta en todas las circunstancias en que el aprendizaje lo requiera. Como afirma Zenotz Iragi (2011: 165):

> «La presencia de enlaces que permiten una lectura no lineal del texto es, sin duda alguna, el rasgo principal del hipertexto (...) estos enlaces son las herramientas de navegación en la web, que nos permiten movernos dentro de una misma página o de una página a otra. Según seleccionamos unos enlaces en vez de otros, vamos construyendo nuestro propio itinerario de lectura, nuestro propio texto».

Las carpetas de Morfología Flexiva y de Morfología Léxica cuentan con los siguientes contenidos: cada uno de los cuadros representa y se vincula (como hipervínculo) con la ficha individual que desarrolla el respectivo concepto gramatical.




Figs. 2 y 3. Plataforma Gramatical ELE. *Carpetas de Morfología Flexiva y Léxica.*

## *Puntuación y Sintaxis* en la Plataforma Gramatical

Para escribir bien hay que saber puntuar; y para aplicar las reglas de puntuación es imprescindible conocer unidades, categorías y funciones gramaticales, en especial de la Sintaxis, pero también morfológicas. Durante demasiado tiempo en manuales y ortografías las reglas de puntuación del español no se han vinculado debidamente con

[6] «Menú: En una aplicación informática, relación de opciones que puede elegir un usuario dentro de cada nivel operativo. Constituye un elemento básico de diseño de las interfaces de usuario, mediante las que se comunican el usuario y el ordenador». (Elosúa y Plágaro 2000: 275) En nuestro caso, las opciones remiten a los documentos de contenidos gramaticales de la Plataforma, y la comunicación se establece con el Campus Virtual UCM donde está disponible.

la sintaxis. La reciente edición de la Ortografía académica ha venido a considerar de modo mucho más preciso que en su edición de 1999 la correspondencia entre puntuación y sintaxis, lo que constituye uno de sus muchos valores y novedades (Regueiro Rodríguez 2010: 210).

El primer paso para elaborar una plataforma gramatical adecuada a las necesidades del aprendizaje de las reglas de puntuación es definir qué conceptos sintácticos están implícitos en su formulación. La PG ofrece el siguiente esquema de contenidos de la carpeta de Sintaxis:

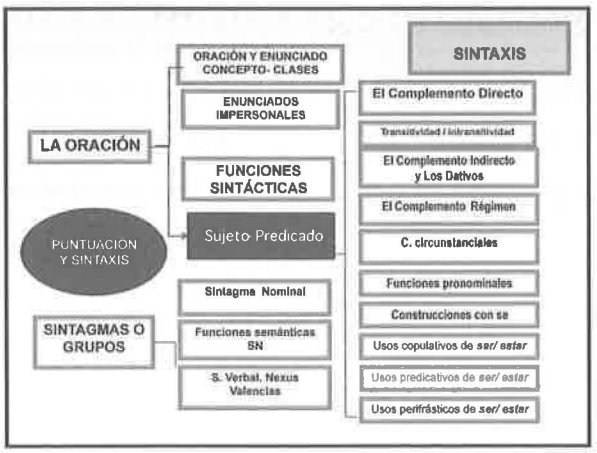



Fig. 4. *Plataforma Gramatical ELE. Carpeta de contenidos de Sintaxis*

Para comprender cuándo se han de situar en un texto las comas, los puntos, el punto y coma, etc., para, en fin, aplicar convenientemente las reglas de puntuación, el escritor debe conocer varias categorías, unidades y funciones sintácticas. La PG incluye el documento *Puntuación y sintaxis*, con hipervínculos que llevan, a su vez, a las fichas individuales que los desarrollan.




Fig. 5. Plataforma Gramatical ELE. *Puntuación y sintaxis*

## PUNTUAR CON LA PLATAFORMA GRAMATICAL COMO RECURSO

### UN EJEMPLO PRÁCTICO: CÓMO IDENTIFICAR *SIRREMAS*

Cuando se enseñan las reglas ortográficas de puntuación, se suele comenzar por definir dónde ha de colocarse un determinado signo, generalmente el punto. Sin embargo, el primer paso en ELE/L2 debe ser, por la relación del español escrito con

la pronunciación, enseñar dónde *no* se debe emplear ningún signo de puntuación. Es el momento de hablar de los *sirremas*, «agrupaciones de palabas que se pronuncian normalmente en nuestra lengua de forma conjunta, sin pausas intermedias», según definición de Antonio Quilis (2003). En el esquema de *Puntuación y Sintaxis* se incluyen dichos *sirremas* y cada concepto subrayado como hipervínculo lleva directamente a la sección (de Morfología o de Sintaxis) y a la ficha particular respectiva. Los *sirremas* nos remiten a entidades gramaticales que, sin la conveniente aclaración, no son visibles para el alumno extranjero; pero que puede comprender mediante *Ctrl+ clic* porque accederá a la ficha de la PG en la que se aclara qué es, por ejemplo, un determinante, un sustantivo, en la sección de Morfología flexiva; el complemento del nombre, en la de Sintaxis, etc. Parece obvio para un nativo que los *sirremas* no se separan, pero el extranjero tiene serios problemas para identificarlos; y para que tomen conciencia de esta realidad de la escritura en español, en *Puntuación y Sintaxis* se incluyen todos los *sirremas* con hipervínculos que remiten a las correspondientes fichas de la PG:

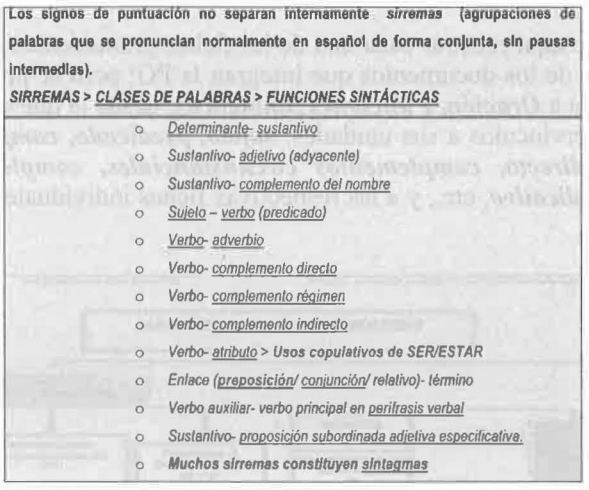



Fig. 6. Plataforma Gramatical ELE. Ficha individual de *sirremas*

## LOS ITINERARIOS DE LA CONSULTA: DOCUMENTOS MACRO > FICHAS INDIVIDUALES

Unos vínculos como *CLASES DE PALABRAS*, o *FUNCIONES SINTÁCTICAS* son de naturaleza *macro*, ya que facilitan una visión global e integradora del sistema en la PG. A su vez, tanto *Clases de Palabras* como *Funciones Sintácticas* cuentan con hipervínculos que remiten a otras fichas gramaticales individuales más específicas. Según su conocimiento gramatical, el alumno puede hacer la consulta en dos pasos sucesivos: de *Clases de palabras* o de *Funciones sintácticas,* a las fichas que contienen la descripción de cada unidad o función; o acceder directamente a los conceptos implicados y señalados como hipervínculos en el esquema.

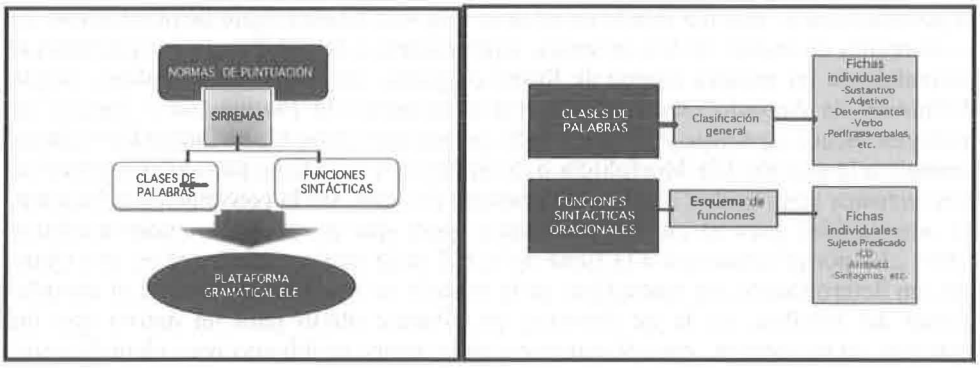



Fig. 7. La consulta de la Plataforma Gramatical para aplicar las reglas referidas a los *sirremas*

Ejemplo de páginas macro: *Oración. Funciones sintácticas*

No es posible aquí mostrar cada una de las fichas gramaticales a las que se accede, ni la totalidad de los documentos que integran la PG; pero se presenta a modo de ejemplo la referida a ***Oración. Funciones Sintácticas***, desde la que es posible avanzar mediante sus hipervínculos a sus unidades: ***sujeto, predicado, complemento directo, complemento indirecto, complementos circunstanciales, complemento régimen, complemento predicativo***, etc., y a las respectivas fichas individuales de la PG.




Fig. 8. Ficha macro: *Oración. Funciones sintácticas*

Ejemplos de fichas individuales: *Complemento Atributo. Sintagmas*

Las fichas individuales han de ser claras, descriptivas, esquemáticas, sin disquisiciones teóricas ni planteamientos terminológicos difusos, con atención especial a los condicionantes y a las características de la lectura on-line, porque así lo exige el objetivo de respuesta inmediata a la duda puntual, que facilite –no que dilate ni postergue– la tarea que ha motivado la búsqueda. No se pretende que la PG *sea* una clase de gramática, sino un recurso de apoyo para el conocimiento gramatical que demanda la enseñanza– aprendizaje de las destrezas básicas: aquí, para la composición y la redac-

ción de un *microcuento*. Tiene un sentido eminentemente instrumental, es un medio y no un fin en sí misma. Esto no impide que se pueda ampliar el nivel de profundización gramatical, mediante otros hipervínculos que remitan a fichas con contenidos más específicos. Así por ej., en la ficha de *Complemento Atributo*, si el alumno desea profundizar, cuenta con otro hipervínculo y otro documento: *USOS COPULATIVOS DE SER/ ESTAR*.

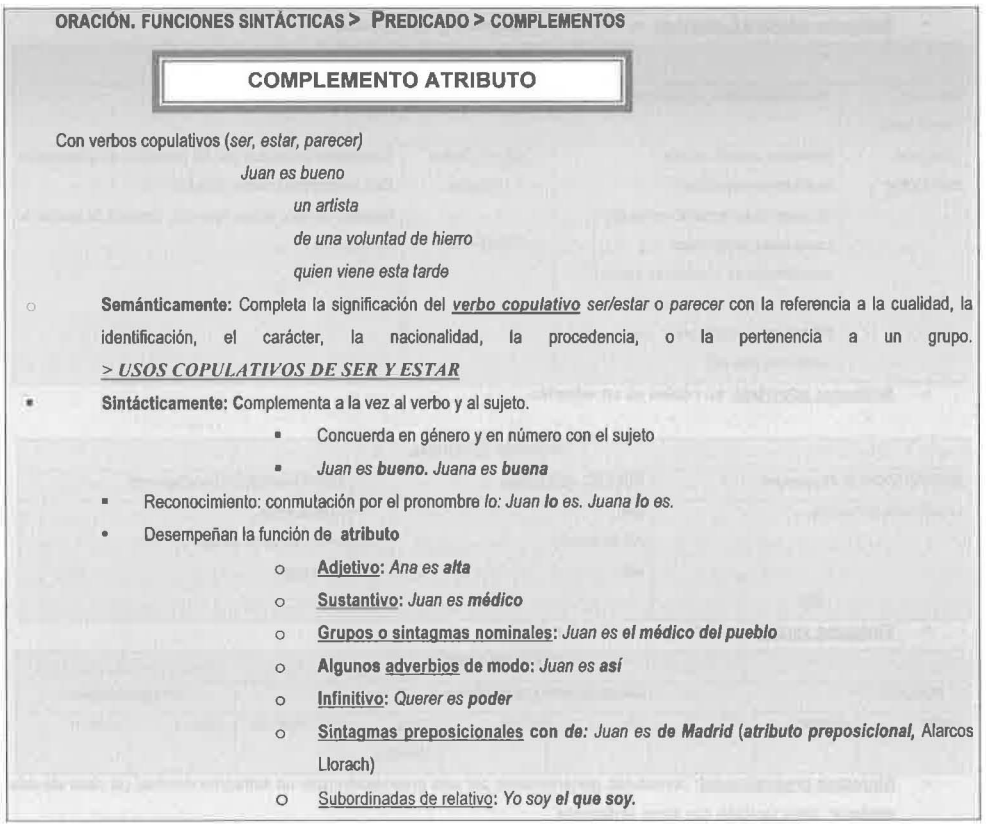



Fig. 9. Un ejemplo de ficha individual: *El Complemento Atributo*.

Otro ejemplo de ficha individual a la que probablemente acudirá el alumno, ya desde la de *sirremas*, ya desde esta del complemento atributo, es la referida a los *grupos o sintagmas*, de carácter marcadamente esquemático para facilitar la rápida percepción de las unidades, aunque también desde aquí se ofrece la posibilidad de ampliar la consulta gramatical mediante enlaces:

## LOS SINTAGMAS

- **Sintagma nominal**: su núcleo es un sustantivo (*la hermosa casa*)

| SINTAGMA NOMINAL | | | |
|---|---|---|---|
| **ACTUALIZADORES** | **NÚCLEO** | **MODIFICADORES** | |
| **+ /- Determinantes** | **+ Núcleo** | **+ / - Adyacente** | **+/ - Complementos** |
| *Los* | ***temas*** | *difíciles* | *de sintaxis* |

- **Sintagma adjetivo o adjetival**: su núcleo es un adjetivo (*muy hermosa*)

| SINTAGMA ADJETIVAL | | | |
|---|---|---|---|
| Estructura. Constituyentes | **MODIFICADORES: Adyacentes + NÚCLEO + MODIFICADORES: Complemento** | | |
| Categorías morfológicas | **Adverbios cuantificadores:** *muy/bastante/nada/ más/ demasiado/enormemente/ menos* ***alto*** **Locuciones adverbiales cuantificadoras:** *Cantidad de barato, Un lanto estúpido, Una barbaridad de caro* **SN con valor cuantificador:** *Varios centímetros más alto.* | Adjetivo léxico (obligado) ***El prado*** *verde* | **Complemento formado por SN precedido de preposición (SP):** *comprometido con la situación* **Oración**: *Deseoso de que apruebes, Deseoso de aprobar la oposición.* |

- **Sintagma adverbial: su** núcleo es un adverbio.

| SINTAGMA ADVERBIAL | | |
|---|---|---|
| **MODIFICADORES: Adyacentes** | **NÚCLEO: ADVERBIO** | **MODIFICADORES: Complemento** |
| Cuantificadores: *muy bien* ***Más*** | *Bien* *Allí, felizmente* ***allá*** | *Cuesta* ***arriba*** SP: *Antes* ***de fin de año*** ***de la calle*** |

- **Sintagma verbal**: su núcleo es un verbo (*vivir bien*)

| SINTAGMA VERBAL | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **NÚCLEO** | **Complementos argumentales** | | | | | | **No argumentales** | |
| Verbo | Atributo | CD | CI | CRég | C. Ag. (pasiva) | C. Pred. Suj | Ccirc. 1 | Ccirc. n |

- **Sintagma preposicional**: constituido generalmente por una preposición más un sintagma nominal (*la casa* ***de mis amigos***), pero también con otros sintagmas

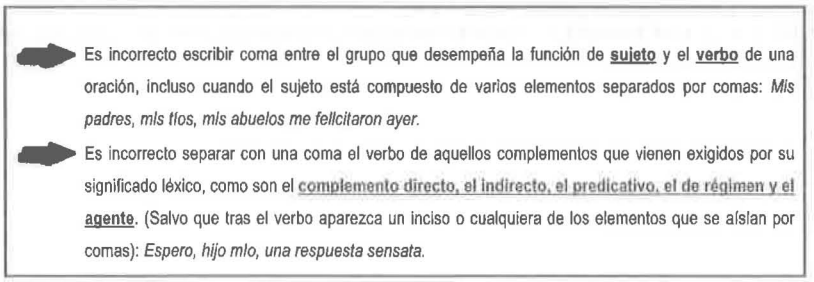
| SINTAGMA PREPOSICIONAL | | | |
|---|---|---|---|
| **ENLACE** | **Término** | | |
| Preposición | SN | S ADJ | S ADV |
| | *El hijo* ***de mi amigo*** | *Cara* ***de buena*** | *Después* ***de ayer*** |

Fig. 10. Plataforma Gramatical ELE. Ficha individual de *Sintagmas*

## A MODO DE CONCLUSIÓN: LOS RESULTADOS DE LA CONSULTA

Los itinerarios posibles de consulta son innumerables. Gran diversidad de contenidos se beneficiarían de una base como la que ofrece una PG siempre abierta a interrogantes y necesidades de conocimiento gramatical. Pero los beneficios van incluso

más allá: pueden facilitar al alumno la exploración e interpretación autónoma de textos no incluidos en la PG. En el ejemplo que hemos presentado, sólo habiendo comprendido los conceptos de *sujeto, predicado, complemento directo, indirecto, predicativo, complemento régimen, agente,* etc. a través de la consulta previa del documento de *Funciones Sintácticas* y de las fichas respectivas en la PG, podrán aplicar convenientemente las siguientes reglas de puntuación que conciernen a las relaciones sirremáticas, tal como se enuncian en la nueva Ortografía académica (2010: 313-315):




Es necesario advertir que la elaboración de la PG exige tiempo y esfuerzo para la selección de la información relevante, el diseño y la redacción de materiales, la implementación de los hipervínculos y los marcadores, etc. Sin embargo, tiene su compensación ya que, además de dotar a los alumnos de ELE/L2 de una fuente directa, inmediata, para subsanar sus dudas cuando efectivamente lo necesitan, evita al profesor muchas explicaciones que retrasan actividades y tareas necesarias y apremiantes. Otro de los beneficios inequívocos de trabajar con este recurso es que profesores y alumnos cuentan con una base de acuerdo terminológico gramatical muy útil, imprescindible para el deseable entendimiento en clase. Cuando los alumnos llegan al final del taller del *microcuento*, tras las consultas en la PG, son capaces de puntuar adecuadamente y de reelaborar su texto, pero también sabrán algo más de gramática, con un saber significativo y funcional.

## BIBLIOGRAFÍA

CONGRESO DE EUROPA (2001): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación,* Madrid: Secretaría General Técnica del MECD-Subdirección General de Información y Publicaciones, Anaya e Instituto Cervantes, 2002.

ELOSÚA, Marcelino y Julio PLÁGARO, (dirs.) (2000): *Diccionario capital de la Nueva e@conomía,* Madrid: LID Editorial Empresarial, 2ª ed.

LURIA, A. R. 1985 (1975): *Lenguaje y pensamiento,* Trad. Barcelona: Martínez-Roca, 2ª ed.

QUILIS, Antonio y Joseph A. FERNÁNDEZ (2003): *Curso de Fonética y Fonología Españolas. Para estudiantes angloamericanos,* Madrid: CSIC.

Real Academia Española– Asociación de Academias de la Lengua Española (2010): *Ortografía de la lengua española,* Madrid: Espasa.

REGUEIRO RODRÍGUEZ, Mª. L. (2005): «Técnicas de comunicación en el aula», en *Iniciación a la docencia universitaria. Manual de Ayuda,* Ma. del Carmen CHAMORRO PLAZA y P. SÁNCHEZ DELGADO, (coords.), Madrid: Instituto de Ciencias de la Educación de la UCM, cap. 7, 179-207.

REGUEIRO RODRÍGUEZ, Mª. L. (2008): «La evaluación por claves como parte del proceso de aprendizaje de la expresión escrita», S. PASTOR CESTEROS y S. ROCA MARÍN (eds.), *La evaluación en el aprendizaje y la enseñanza del español como LE y L2, XVIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera,* Alicante: Universidad de Alicante, 511-526.

REGUEIRO RODRÍGUEZ, Mª. L. (2008-2011): *Plataforma Gramatical ELE. Campus Virtual Grado Hispanoalemán. Español Superior,* Universidad Complutense de Madrid. (Plataforma Web CT)

REGUEIRO RODRÍGUEZ, M. L. (2011): «La compleja y rica relación entre texto y tipo de lectura». En Ruiz de ZAROBE, Y. y L. RUIZ DE ZAROBE, (eds.), (2011): *La lectura en Lengua Extranjera.* London: Portal Education, 32-100.

RICHARDS, J. C. y LOCKHART, C. (1998): *Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas,* Madrid: Cambridge University Press.

VIGOTSKY, L. S. 1987 (1943): *Pensamiento y lenguaje,* Trad. Buenos Aires: La Pleyade.

ZENOT IRAGI, Victoria (2011): «Lectura asistida por ordenador y lectura on-line», *La lectura en Lengua Extranjera*, London: Portal Education, 158-189.